



儿童权利和企业原则倡议

尊重和支持儿童权利同时促进企业的可持续发展计划

原则草案征求意见

倡议介绍

2010年6月24日，联合国儿童基金会、联合国全球契约、救助儿童会开始制定一套原则，目的是勾画出企业尊重和支持儿童权利的所有行动措施。虽然一些优秀的倡议已经存在，并为企业和儿童关系的某些特定方面提供了指引，但目前还没有一套综合的原则，在全面协调框架中就企业和利益相关者如何尊重和支持儿童权利作出指导。

这些原则将为企业、民间组织、工会、政府、国家人权机构、学术界、儿童、青少年和其他利益相关者，提供空前的机会，来共同努力让企业界对儿童发挥更正面的作用。无论是在工作场所、市场还是社区，儿童权利和企业原则将寻求商业活动可能给儿童带来的最大化的正面影响，和最小化的负面结果。

这些原则的目的，是在一旦制定后，提供给企业能够用来尊重和支持儿童权利的综合行动范围，告知政府企业儿童情况，为现有和未来的倡议提供综合框架，促进企业与各利益相关方合作，更好了解企业对儿童造成的正面和负面影响。这些原则也将为儿童权利呼吁采取行动：

儿童权利和企业原则将在儿童权利公约（CRC）周年日（即2011年11月20日）左右发布，届时广泛的多市场研究、咨询、起草和完善过程将被推向高潮。

咨询过程

利益相关方咨询是制定原则草案过程的重要组成部分。咨询旨在采纳各区域多方人士就原则草案自身、原则所基于的主题、建立支持、鼓励采纳、及培育对原则长期承诺等方面的意见。此外，还将征求如何实施这些原则的意见，包括企业需要什么样的指导材料和其它帮助以能支持原则的实施。

咨询的关键部分包括：通过企业与人权资源中心网站<http://www.business-humanrights.org/>进行公开在线咨询；在多个国家和地区进行实地咨询；面向政府的咨询；及联合国全球契约成员、地方网络和其它利益相关者的参与。在线咨询将以联合国的六种官方语言进行，在各国的咨询将以当地语言进行。

E 反馈说明

以下是企业和儿童权利原则草案和一系列问题，以帮助您就草案发表意见。合作组织希望能在2011年6月30日前收到您的反馈，您可以把反馈发送到信箱childrensprinciples@unglobalcompact.org或通过上面提到的企业与人权资源中心的网站发送反馈。反馈意见将用于制定原则终稿，终稿的推出时间为2011年11月。

如果您希望在回复前获得更多背景信息，请阅读“有关企业和儿童权利之间关系的综合报告”和“儿童权利和企业原则倡议(CRBPI)概要说明”两篇文章。如果你没有它们的副本，你可以在此下载：<http://www.business-humanrights.org/>

感谢您的宝贵的时间。

#####

企业和儿童权利原则草案

序言

企业应当：

1. 承诺儿童和他们的家庭是企业的重要利益相关方
2. 在工作场所和价值链中尊重和支持儿童权利
3. 确保产品和服务安全，并为儿童生活做出积极贡献
4. 采用推进儿童权利的营销和广告方式
5. 保护儿童生活和成长的环境
6. 帮助保护受到不测事件影响的儿童
7. 加强社区和政府实现儿童权利的工作

所有儿童¹都有权利，不论何时何地。所有儿童的权利都是同等重要和相互关联的。企业和儿童权利原则（这些原则），呼吁企业在工作场所、市场和社区中尊重和支持儿童权利。这些原则规定了一系列综合的行动，以便企业能够用来尊重和支持儿童权利；告知政府企业对儿童支持的情况；为现有和未来的企业和儿童的各种倡议提供综合框架，促进企业与各利益相关方合作，提高企业对儿童造成的正面和负面影响的关注。

将儿童权利融合入企业文化和管理系统是企业应遵循之道。此举能提高声誉、吸引投资、改善企业的招聘、留住人才和激励工作，创造可持续和稳定的未来。

保护、尊重和实现儿童权利主要是国家的责任。但是，所有的社会角色，包括企业，必须遵守适用有关儿童权利的国家法律和国际标准。当国家法律或它的执行没有为儿童权利提供足够的保护，国际标准就应当适用。

¹ 这些原则中对儿童的定义是年龄 18 岁以下者。

这些原则的基础是有关儿童权利的国际标准，特别是联合国儿童权利公约和它的可选议定书、国际劳工组织有关童工最恶劣工作形式的第 182 号公约和有关最低工作年龄的第 138 号公约中有关的内容，这些原则没有推出新的国际法义务。这些原则详细说明了现有针对企业的标准的含义，例如联合国全球契约的十项原则和联合国的“保护、尊重和纠正”框架。这些原则是由儿童、青年、企业、国家人权机构、民间组织、政府和其它利益相关方、个人和组织制定的。如果某个国家或经营环境中已经实施的标准高于这些原则，那么将不能用这些原则做为降低标准的理由。

由联合国儿童权利公约的四项指导原则作为基础：

- 在所有关于儿童的决策和行动中，必须始终把儿童的最佳利益作为首要考量。
- 儿童有权免遭歧视。
- 在所有影响儿童的决策和行动中，必须尊重、聆听和考虑儿童的意见和看法。这包括女孩和男孩、最边缘化群体、最弱势群体，无论年龄与能力。
- 儿童有生存和发展权。

原则草案

1. 承诺儿童和他们的家庭是企业的重要利益相关方

了解与预防任何对儿童有负面影响的企业活动，并寻求解决方案

- a) 制定公司关于儿童权利政策，其中包括承诺尊重²和支持³儿童权利。

² 联合国保护-尊重-纠正框架下面所说的“公司尊重人权的责任”是指“避免侵犯其他人的权利并解决侵权可能发生的负面影响。”

³ 在这些原则中，术语“支持”是指通过核心企业活动、社会投资或慈善事业、宣传、和/或包括与其它企业在内的合作伙伴共同努力和采取集体行动，为推进儿童权利做出积极贡献。

- b) 评估企业对儿童权利的影响，确保评估要涉及儿童和其它潜在被影响的群体和利益相关方。
- c) 把儿童权利政策和流程以及影响评估得到的结果，纳入企业文化和管理系统。
- d) 公开披露与儿童权利有关的政策和流程。
- e) 跟踪表现，以了解是否企业信守了尊重和支持儿童权利的承诺。
- f) 衡量和公开报告尊重和支持儿童权利工作的进展情况。
- g) 建立投诉机制，提高该机制的效力，以便女孩和男孩、他们的家庭和他们的利益代表人能使用该机制。
- h) 让合作伙伴和同行支持企业对儿童权利的承诺。

与其它利益相关者合作

- i) 必要时，吸收可信赖儿童权利专家们的专门知识和指导，如民间组织、政府、国家人权机构和各利益相关方倡议，以确保儿童权利能够尽可能有效地得到尊重和支持。

2. 在工作场所和价值链中尊重和支持儿童权利⁴

消除工作场所童工现象

- a) 不要出现剥削儿童和雇佣童工的现象。⁵
- b) 在招聘流程中建立年龄验证机制，确保在供应链中也使用该机制。

⁴ 在这些原则中，术语“价值链”是指企业采购原材料、通过各种加工为原材料增加价值、向消费者出售成品的整个过程。

⁵ 这意味着不要雇佣低于国家法律规定的最低工作年龄的儿童。如果儿童达到了法定年龄，企业不能安排他们从事危险工作，即有可能损害他们健康、安全或道德的工作，也不能对他们采取其它形式的恶劣行为，包括买卖儿童、性剥削、债务束缚、强迫劳动、以安全或军事目的招募或使用儿童。

- c) 要留意工作场所中出现的所有儿童。发现没有达到工作年龄的儿童，要与多个利益相关者合作，包括儿童当事人、他们的家庭、政府和民间组织，以确保任何采取的行动，都有相配套的支持性措施以符合儿童最佳利益和尊重儿童的教育权。

尊重和支持工作儿童的权利

- d) 为达到最低工作年龄的儿童提供适合于他们年龄和经验的合适工作机会。
- e) 要注意到达到工作年龄的女孩和男孩，可能在工作场所中会面临与成年人不同的风险。特别是要确保他们的信息权和入社权，保护他们免于各种形式的工作场所暴力（例如身体和其它羞辱性惩罚、恐吓、性侵犯）和从事危险工作。

为身为家长或儿童照顾者的女工和男工提供良好的工作条件

- f) 特别注意工资水平、工作时间长度和弹性、孕妇和处于哺乳期母亲们的工作环境、休假需要、对远离孩子的外来工和季节工的支持、为员工孩子们提供良好的卫生保健和育婴条件。

确保受企业活动影响的儿童得到保护

- g) 为所有与儿童有直接联系的工人制定儿童保护行为规范⁶。向所有与经营、产品或服务有关的利益相关方推荐儿童保护行为规范。
- h) 确保与儿童有直接联系的工人，在儿童权利方面有足够知识和获得持续培训。

采取措施确保儿童权利被纳入价值链中

- i) 不要向供应商、承包商和分包商施加太多压力，如此举有可能侵犯儿童权利。例如，过低的利润可能会鼓励雇用童工。

⁶ 儿童保护行为规范的定义为，根据联合国儿童权利公约制定的意图声明，做出了保护儿童免受伤害的承诺。它清楚说明了保护儿童所需要的所有方面，有助于建立对儿童安全和正面的环境，展示出企业认真承担了照顾的责任和义务。

- j) 可允许时，与供应商、承包商和分包商建立长期稳定的关系，包括使用对话、合同条款、自我评估、审计、联合行业倡议和/或能力建设等方式，培育他们尊重和支持儿童权利的动力和能力。

3. 确保产品和服务安全，并为儿童生活做出积极贡献

- a) 确保儿童接触的产品和服务是安全的，并按照最符合儿童利益的方法进行了试验和研究。
- b) 在企业生产对儿童生存和发展至关重要的产品和服务时，如药品、水或电力，要确保产品和服务是在非歧视基础上向所有人提供，并也是在文化上适宜儿童的高质量产品。
- c) 将产品、服务和设施用于买卖或以其它任何方式（如卖淫）剥削儿童的可能性降至最低。还要考虑如何用产品、服务和设施，来预防和帮助打击买卖和商业性剥削儿童，或用以其它方式保护儿童。

4. 采用推进儿童权力的营销和广告方式

- a) 制定负责任的营销政策，可适用于所有媒体，并将对儿童的潜在负面影响和儿童更容易受操控等问题纳入考虑。
- b) 在所有市场地区监督和衡量该政策的执行情况。
- c) 不要在营销中使用带有性特征的儿童图片或不真实的身体图片。
- d) 可允许时，建立强调儿童权利的营销方式，例如宣传健康的生活方式和儿童公民权。
- e) 与儿童、民间组织和/或政府合作，采用尊重和支持儿童权利的方式，共同探索社会营销宣传产品和服务。

5. 保护儿童生活和成长的环境

- a) 在规划和实施环境和资源使用战略时，要仔细考虑对儿童的影响，以确保儿童不会因环境遭到破坏或清洁用水等稀缺资源的减少等受到负面影响。

- b) 确保在制定控制企业经营（包括事故和不测事件）所造成的严重环境和健康危害的应急计划时，要考虑儿童的利益。
- c) 认识到减少温室气体排放的努力，将会影响未来几代人，并能明确减轻和防止灾难性风险和适应气候变化后果的机会。

6. 帮助保护受到不测事件影响的儿童

- a) 当面对不测事件⁷经营时，要重新评估企业经营对男孩和女孩的影响。要考虑不测事件能显著提高侵犯儿童权利的风险。
- b) 采用对冲冲突敏感的经营实践，包括不参与或不达成任何能恶化和/或延长冲突的活动或经营协议。
- c) 通过提高工人和社区对涉及儿童暴力、虐待和剥削风险的意识，以及通过支持儿童的康复和再融入活动，来帮助保护受到不测事件影响的儿童。
- d) 帮助人道机构接触受影响的社区和儿童。

7. 加强社区和政府实现儿童权利的工作

- a) 考虑承担关注儿童最佳利益和能帮助女孩和男孩的社会投资项目，同时与政府密切合作来计划和执行项目，以确保能与政府实现儿童权利的工作互补。
- b) 如可行，要避免和/或最小化因商业目的收购土地所带来的社区搬迁的影响。在考虑重新安置和补偿时，要考虑儿童的权利，特别是教育、保护、健康、足够的生活标准和参与度。
- c) 允许时，通过负责任地使用影响和帮助政府，来提高政府实施儿童权利的能力。
- d) 企业守法道德经营，实践责任、透明度、预防腐败、遵守法律和诚实纳税，达到社会经济增长及减少贫困。

#

⁷ 在本文中，不测事件的定义为出现武装冲突、灾难、社会或法律秩序的崩溃，而当地又无能力应对时，所造成的威胁儿童生命、身心健康或发展机会的情形。

调查问卷

请在下面的方框中直接输入你的意见。

参加者信息

1.请介绍你自己。或者，你可以匿名提交意见。

姓名：
职务：
机构：
电话：

你以什么身份来回答？

个人	
专业人士/官员	

请注意，你提供的意见不会公开地归属于任何组织或个人。但是，请选择是否允许披露你或你的机构在此过程中提供了意见。

是	
否	

2.你属于哪个行业？请选择一个。

私营业/企业	
民间组织	
学术界	
非政府组织	
工会	

政府	
联合国	
其它，请具体说明：	

3. 我们是否可以把你添加到“感兴趣人员”名单中，以便告知你制定这些原则的进展，和/或也许我们需要联系你来澄清你的回答？

是	
否	

A. 评估原则草案的涵盖范围和内容

4. 请评价原则草案的范围。这些主题中，是否有不应当涵盖的，或者有遗漏的？

我同意这些原则的范围—它们涵盖了所有相关主题。	
我不同意这些原则的范围。	

请就原则草案的范围提供解释或其它意见：

5.草案原则现在是面向企业。是要保持现状，还是要扩展，以便能面向其它类型的组织，如政府、民间组织等等？请选择一个。

保持面向企业	
面向更广泛组织	
注释：	

6.请评价这些原则的内容，包括重新起草特定条款的建议，必要时可以加页。

--

7. 这些原则是否应当被更明确地划分为必须要做的和最好要做的？如果是这样，如何划分？

B. 应用这些原则的考虑

8. 请分享你的机构与草案原则以及企业和儿童主题相关的一个或多个政策、做法或倡议的例子（最好有到现有材料的链接）。（合作机构可以利用这个材料，提供如何执行这些原则的好做法例子）。

9. 这些原则对你和你的机构帮助如何？

--

10.在伴随最终版原则的注解和文件中纳入什么非常有帮助?(选择所有适用的)

案例研究/好做法例子	
这些原则的企业案例	
衡量进展的评估工具	
基本信息	
术语词汇表	
其它，请具体说明：	

C. 下步措施想法

11.一旦这些原则确定，联合国儿童基金会、联合国全球契约和救助儿童会应当就这些原则采取什么措施?(选择所有适用的)：

收集和分享可能有助于企业/组织实施这些原则的/资源/指导材料和工具	
收集和分享有助于企业/组织实施这些原则的好做法例子	
与其它组织一起填补有关企业和儿童具体问题的空白 (请在下面说明具体需要)	
围绕这些原则和它们的实施建立一个倡议	
请在这里详细说明或列出其它建议：	

--	--

12.是否应当设立签署机制或对这些原则的支持声明，以鼓励企业来签署加入？如果是，是否这些原则应当呼吁各地企业加入（如同现在的草案中这样，即企业应当...）或只面向签署这些原则的企业（即签署成员将...）？

13.可以/应当提供什么指南来报告执行这些原则的进展？

D.其它意见和/或问题。请把意见限制在 500 字以内。

14.如果你有其它意见，请写在下面。

